



Registering to Vote in King County – Chinese Transcript

在金郡登記投票 – 中文錄影文字記錄

	Chinese Transcript	中文錄影文字記錄
	Registering to Vote in King County	在金郡登記投票
<i>Text:</i>	Registering to vote	登記投票
<i>Voiceover:</i>	<p>We all have special memories that mark the important stages of our life. For many people, registering to vote is one of them – something we take pride in that marks coming of age or perhaps becoming a citizen.</p> <p>Voting is one of the most basic and important ways to be involved in the community. It's your voice in a democracy, but you have to be registered before you can vote.</p> <p>King County provides options for accessible voting to ensure that all voters have the ability to vote privately and independently.</p>	<p>我們每個人都有特別的回憶，它們標誌着我們生命的重要階段。對許多人來說，登記投票是其中一個令我們感覺自豪的回憶，標誌着達到一個年歲或成為公民。</p> <p>投票是社區參與中一個最基本和重要的方式。這是您在民主中的聲音，但您必須先登記才可以投票。</p> <p>金郡提供方便投票選擇，以確保所有選民能隱秘和獨立地投票。</p>
<i>Text and voiceover:</i>	<p>Let's go over how to register to vote, and the importance of keeping your registration up to date. Registering to vote is simple and accessible. First, make sure you're eligible:</p> <ul style="list-style-type: none"> You must be a citizen of the United States. You must be a legal resident of the state of 	<p>讓我們重溫如何登記投票，以及保持您的登記資料新確的重要性。登記投票既簡單又方便。首先，必須確保您符合資格：</p> <ul style="list-style-type: none"> 您必須是一名美國公民。 您必須是一名華盛頓州的合法居民。

	<p>Washington.</p> <ul style="list-style-type: none"> You must be at least 18 years old by the next Election Day. And, are not in prison or on community custody for felony. 	<ul style="list-style-type: none"> 您必須在下一個選舉日或之前已年滿18歲。 並且，沒有因刑事重罪被監禁或受社區監管。
<i>Voiceover:</i>	<p>If you meet all these requirements, than you're ready to register. There are a few ways to register:</p> <ul style="list-style-type: none"> You can register online – a convenient and accessible option for many people. You must have a valid driver's license or state identification card. You can also fill out a registration form and mail it in. Registration forms can be downloaded from the King County Elections website, and are available at many public locations. Or, you can visit the King County Elections office during business hours where staff is available to assist you. <p>When you register, you'll be asked for a few basic pieces of information:</p>	<p>假如您符合所有這些要求，您便準備好登記。 有幾種登記方式：</p> <ul style="list-style-type: none"> 您可以在網上登記－對很多人來說，這是既方便又可行的方式。您必須擁有一張有效的駕駛執照或州身份證。 您也可以填寫一份登記表格並將之寄回。登記表格可從金郡選舉部網站下載，也可在很多公共地點索取。 或者，您可以在辦公時間內，親身到金郡選舉部，那裏有職員可以協助您。 <p>當您登記時，您將被問及幾項基本資料：</p>
<i>Text and voiceover:</i>	<ul style="list-style-type: none"> Your age and citizenship Your name and address Your driver's license or state ID number or your social security number Your signature 	<ul style="list-style-type: none"> 您的年齡和國籍 您的姓名和住址 您的駕駛執照或州身份證或您的社會安全號碼 您的簽名

<i>Voiceover:</i>	<p>And remember to sign carefully. Your signature is kept on file to verify your vote each election. If you register online, we'll use the signature from your driver's license or state ID.</p> <p>There are registration deadlines before each election, so don't wait until the last minute.</p> <p>Once you are registered, make sure to keep your information up to date. Because your ballot is mailed directly to you, the Elections Department needs to have your current address.</p> <p>It's also important to update your registration if you change your name, or if your signature has changed.</p> <p>To update your registration, simply call King County Elections or fill out a new registration form.</p> <p>As a voter, you are helping to shape the future of your community and participate in important decisions at all levels of government.</p> <p>Make sure you'll be able to exercise your right to vote by keeping your registration information current.</p>	<p>記得細心地簽署。您的簽名會存在檔案中，在每次選舉時用來確證您的投票。假如您在網上登記，我們便會使用您在駕駛執照或州身份證上的簽名。</p> <p>在每次選舉之前都有登記截止日期，因此不要等到最後一分鐘。</p> <p>一旦您登記了，必須確保您的資料是新確的；因為您的選票是會直接郵寄給您，金郡選舉部需要您最新的地址。</p> <p>假如您更改了姓名，或您的簽名改變了，更新您的登記亦是很重要的。</p> <p>如要更新您的登記，只需致電金郡選舉部或填寫一份新的登記表格便可。</p> <p>作為一名選民，您是幫助塑造您社區的未來，並參與政府各階層的重要決策。</p> <p>請保持您的登記資料新確，確保您能夠行使您的投票權。</p>
<i>Text:</i>	<p>For more information</p> <p>www.kingcounty.gov/elections</p> <p>206-296-VOTE (8683)</p> <p>919 S.W. Grady Way Renton, WA 98057</p>	<p>如欲獲得更多資訊，請聯絡：</p> <p>網站：www.kingcounty.gov/elections</p> <p>致電：206-296-VOTE (8683)</p> <p>地址：919 S.W. Grady Way Renton, WA 98057</p>
	Text	文本
	Voiceover	旁白
	Text and voiceover	文本和旁白